This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

Linee guide per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

+ *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.

+ *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.

+ *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.

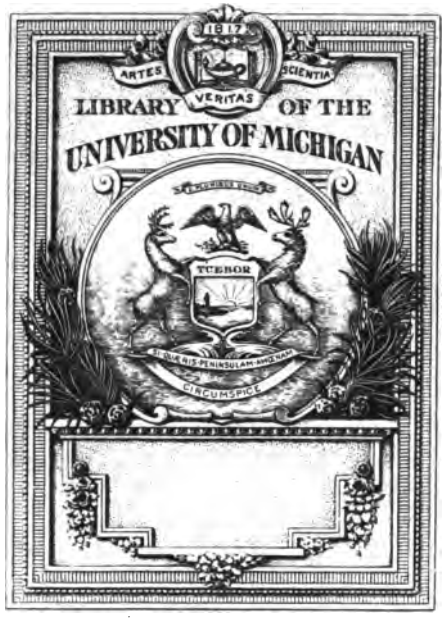
+ *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertati di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da `http://books.google.com`

850.4
C53
A 942,932

LIBRERIA già NARDECCHIA
ROMA



850.4
C53

DIONIGIO CHIAVELLI
DIRETTORE DIDATTICO

ANIMALI E VEGETALI

PIÙ COMUNI DEL MANTOVANO

MANUALETTO MANTOVANO-ITALIANO

per le Scuole elementari

MANTOVA
STAB. TIPO-LIT. F. APOLLONIO
1898

DIONIGIO CHIAVELLI
DIRETTORE DIDATTICO

ANIMALI E VEGETALI
PIÙ COMUNI DEL MANTOVANO

MANUALETTO MANTOVANO-ITALIANO
per le Scuole elementari

Se non si conoscono le cose, non si saprà mai parlare rettamente. COMENSIUS.

Le parole per i pensieri, i pensieri per il core e per la vita GIRARD.

Il dialetto sia la base allo insegnamento della lingua. CAVALLERO.

Prenditi a guida il metodo intuitivo, e cammina. F. VENIALI.

MANTOVA
STAB. TIPO-LIT. F. APOLLONIO
1898

I denti puntuti degli insettivori, i canini e le unghie robuste ed acute dei carnivori, le corna dei *ruminanti* e dei *pachidermi* obèsi, la proboscide e i denti incisivi dell' *elefante*, le zanne del *cinghiale*, il dente canino sinistro del *monodonte*, il rostro, gli artigli, e gli sproni in molti *uccelli*, i denti in molti *rettili*, i denti, le spine della pinna dorsale e l' acùleo della coda in molti *pesci*, le mandibole e gli arti del primo paio in molti *insetti*, le conchiglie nei *molluschi*, sono tante armi di difesa, e spesso di offesa.

L' agilità serve in essi tanto alla difesa con la fuga, come all' attacco; sono molti maestri nel rampicare, nella corsa, nel volo, nel nuoto.

Frequenti sono nel regno animale gli apparati velenìferi. Nei serpenti velenosi il mascellare superiore porta verso l' estremità anteriore il dente feritore, in esso sbocca il secreto di una glandola velenìfera, che giace sopra l'angolo della bocca. Alcuni *anfibi* secèrnono dalle glandule cutànee (la *salamandra*) un umore bianco, che irrìta e infiamma le mucose, ed è micidiale ai piccoli vertebrati. Lo *scorpione* porta un apparato velenìfero; le femmine delle api, e gli individui nèutri, possiedono un pungiglione perforato e retràttile, il quale comunica con una glandula velenìfera. Parecchi animali emèttono sostanze fetènti, e che intorbidano l' acqua.

Potenti organi di offesa e difesa sono gli apparecchi elèttrici e intormentitivi di certi *pesci*.

Nel tender tranelli sono maestri i *ragni* con le loro ragnatele.

Molti animali, come l' *asèllo* o *onisco*, quando sono perseguitati, fanno il morto. Vi sono animali protetti dai nemici dal

colore, che somiglia a quello del luogo dove vivono. Gli abitanti dei deserti ànno il colore della sabbia *(leone, dromedario,* uccelli del *Saara)*; quelli dei poli sono bianchi. Gli abitanti dei prati sono verdi *(lucertole)*, quelli delle strade grigi, *(lucertole)*. Ciò che è maggiormente meraviglioso, si è che molti cambiano colore a seconda del luogo in cui si trovano. Così i pesci. Il *fregaròlo* à colore più sbiadito quando trovasi in vasi bianchi, e più carico se in oscuri; altrettanto avviene dei *cavèdini* e dei *ghiozzi*. Anche le uova presentano colori protettivi: quelle del cucùlo somigliano alle uova della spèce nel cui nido furono deposte.

Molti contraggono somiglianze con sostanze inorganiche. Due farfalle d'India hanno la pagina inferiore delle ali talmente colorata, e tale è il contorno e la nervatura di esse, che vengono scambiate per foglie secche, molto più che non si posano mai sopra fiori o rami verdi, ma su alberi o cespugli, in tutto o in parte disseccati.

Sonvi insetti che assumono forme di tumóri sui rami degli alberi; dei serpenti innocui copiano quelli velenosi, (*il colúbro*).

Lib. Comm.
Naideodin
5-24-33
27846

PARTE I.ª

ANIMALI

Gli animali sono esseri organici, che nascono, vivono, crescono, sentono, si muovono volontariamente, si riproducono, muoiono. Sonvi animali che vivono sulla terra, altri nell'aria, e molte spèce nell'acqua. Le più grandi classificazioni, che, *a solo scopo di studio*, si fanno degli animali, sono di *vertebrati* (mammiferi, uccelli, rettili, batràci, pesci); *anellidi* (insetti, miriàpodi, aràcnidi, crostàcei, ecc.); *mollùschi* e *zoofìti*, o animali piante. In quanto alla alimentazione, si dividono in carnìvori, insettìvori, erbìvori, onnìvori. Se si considera invece il modo di vivere, in domestici e selvatici; e in quanto ai rapporti con l'uomo, in utili, innòcui e dannosi.

Se grande è la varietà delle spèce animali, non meno meravigliosa è la serie dei modi che essi impiegano per vincere gli organismi: armi pungenti e taglienti, l'agilità, i veleni, le sostanze fetènti, le corrènti intormentitìve, i tranelli, la simulazione, la civetterìa, l'alleanza.

OPERE CONSULTATE

per la compilazione del presente lavoro

P. Bert — *Il primo anno d' insegnamento scientifico.*

Canestrini — *La teoria dell' evoluzione ecc.*

Darvvin — *Le piante insettivore.*

E. Paglia — *Studi naturali sul mantovano.*

Franceschini — *Insetti utili e insetti nocivi.*

Flamarion — *Il mondo prima della creazione.*

PREFAZIONE

A sussidio dell'insegnamento linguistico e delle nozioni varie, e perchè più completo possa riescire l'apprendimento della geografia del Comune e della Provincia con la conoscenza delle principali produzioni animali e vegetali, pubblico queste pagine, per l'esperienza di molt'anni da me trovate efficacissime.

Ecco il perchè del lavoretto, che raccomando alla benevole accoglienza de' miei Colleghi, a' quali ho fede possa tornare di aiuto.

Mantova, 6 ottobre 1898.

D. Chiavelli.

1.° MAMMIFERI

Sono animali vertebrati, il cui sangue è rosso e caldo, e che hanno un doppio sistema circolatorio. I figli sono nutriti col latte prodotto dalle mammelle della madre, finchè siano capaci di procurarsi il cibo da sè, o di riceverlo da altre sorgenti.

NOME (*)

Mantovano	Italiano
1. Àsan	- Àsino
2. Bardòt	- Bardotto
3. Bènola	- Dònnola
4. Boêu	- Bue
5. Cavàl	- Cavallo
6. Cavra	- Capra
7. Can	- Cane
8. Can da paièr	- Cane da pagliaio
9. Can da lèvor	- Cane levriero
10. Can boldò	- Cane boldò
11. Can brac	- Cane bracco
12. Can barbon	- Cane barbone
13. Can inglès	- Cane inglese
14. Can leonsìn	- Cane leoncino
15. Can pinc	- Cane pinc
16. Corgneûl, toin	- Coniglio
17. Faìna	- Faìna
18. Gargnàpola	- Grugnàpola
19. Gatt	- Gatto
20. Ghìr	- Ghiro
21. Lèvor	- Lepre
22. Lòndria	- Lontra
23. Martorèl	- Màrtora
24. Mul	- Mulo
25. Muscìn	- Muschiardino
26. Nizzolin	- Nisciolino
27. Papastrèl	- Pipistrèllo sorcino
28. Papastrèll	- Nottola
29. Papastrèll	- Orecchione
30. Pègora	- Pecora
31. Pondga	- Pontegàna
32. Porch	- Suino
33. Porslin d'India	- Cavia
34. Riss, porc riss	- Porco spino

(*) *Anzichè in ordine scientifico, i nomi sono posti in ordine alfabetico, per maggior comodità degli alunni.*

NOME

Mantovano	Italiano	Mantovano	Italiano
35. Sòrac d'acqua	- Toporagno	40. Sòrac d' foss	- Topo d'acqua
36. Sòrac d'acqua	- Musoragno	41. Sorghin	- Topolino
37. Sorgòn	- Ratto da fogna	42. Spùzzola	- Pùzzola
38. Sòrac d'campagna	- Sorcio campagnuolo	43. Tàss	- Tasso
39. Sòrac d'camp	- Arvìcola	44. Topìna	- Talpa
		45. Volp	- Volpe

2.° UCCELLI

Sono animali bìpedi, pennuti, atti al volo, vertebrati.

Hanno sangue rosso e caldo, e doppia circolazione, ma sono ovìpari. Il senso più perfetto negli uccelli è la vista: si riconoscono fra loro col canto. Gli uccelli sono generalmente utili all' agricoltura, perchè divorano gli insetti.

NOME

Mantovano	Italiano	Mantovano	Italiano
1. Albèra	- Cicalona	8. Boarìna	- Ballerìna
2. Alòch	- Alocco grigio	9. Boarìna zalda	- Cutrèttola
3. Aloch da palùde	- Alocco da palude	10. Beccafich	- Beccafico
4. Arcass	- Fischione	11. Bech in cros	- Becco in croce
5. Asiolèr	- Tordo marìno	12. Buba	- Bùbbola
6. Beccamòre	- Pigliamosche	13. Barbagian	- Barbagianni
7. Bianchèt	- Silvia	14. Beccanòtt	- Beccaccino
		15. Beccassina	- Frullino

NOME

Mantovano	Italiano	Mantovano	Italiano
1. Campèr	- Rana rossa	7. Salámandra negra	- Salamandra
2. Fàda	- Bòtta	8. Salamandra rossa	- Salamandra
3. Rana	- Rana	9. Salamandra verda	- Salamandra
4. Rospìn	- Rospo smeraldino	10. Salamandra zalda	- Salamandra
5. Rosp	- Rospo		
6. Salamandra	- Salamandra		

5.° PESCI

Sono animali vertebrati, a sangue rosso e freddo, forniti di cuore venoso e di apparato bronchiale permanente. Il corpo è coperto di squame, e munito di pinne, o natatorie. La coda serve loro di timone. Nei pesci i sensi del gusto e del tatto sembrano pochissimo sviluppati; non così quelli della vista e dell'olfatto.

I pesci sono generalmente assai voraci, e si nutrono per la massima parte di materie animali, sovratutto di altri pesci, anche della propria spèce. Tra gli apparecchi singolari di cui natura à dotato alcuni pesci, vi sono gli organi elèttrici, sviluppatissimi nelle *torpedini*, nel *ginnoto* e in álcuni *siluri*. Di pesci ve ne sono di stazionari e di migratòri. I pesci, meno gli *squali*, sono ovipari, ed alcuni, come lo *spinarello* e il *ghiozzo*, si costruiscono il nido, che però viene sorvegliato solo dal maschio.

NOME

Mantovano	Italiano
1. Àola	- Aspio
2. Agucc (p. comune	- Agucchio
3. Barbolìn	- Gobbione
4. Barbi	- Barbìo
6. Boz Magnaron	- Ghiozzo
7. Blèn	- Blenio
8. Bulbar	- Reìna
9. Cavazzin	- Cavèdine
10. Foraguàda	- Còbite
11. Gob	- Regina
12. Inguìlla	- Anguilla
13. Lampreda d' mar	- Lampreda
14. Luzz	- Luccio
15. Sardela, Ognòn (se grande), Sacarabin (se piccole)	Cheppia
16. Orada dal lac	- Orfo
17. P. persach	- P. persico
18. Pess pàssar	- Pianèzza
19. Scàrdva	- Scàrdova
20. Storion, porslètta	- Storione
21. Strigìn	- Stretto
22. Spinarèl	- Spinarello
23. Sèvol (p. comune)	- Muggione
24. Tenca	- Tinca
25. Trutta	- Carpione
26. Varòn	- Lasca
27. Varon dal segn	- Fregaròlo
28. Varòn dal lac	- Triotta
29. Zivetta	- Naso

6.° CROSTÀCEI

Sono animali articolati, nei quali il capo è fuso con uno o parecchi segmenti successivi; sono muniti di antenne, e ànno il torace, e generalmente l' addome, munito di numerosi piedi. Gli occhi sono semplici o composti, e la respirazione si fa per mezzo di branchie o per la cute.

NOME

Mantovano	Italiano
103. Pavòn	- Pavone
104. Perniss	- Starna
105. Quaia	- Quaglia
106. Ròndana	- Ròndine
107. Rondanìna	- Balestrùccio
108. Ròndana da mont	- Ròndine
109. Rondòn	- Rondòne
110. Reattin	- Reattìno
111. Rosgnêul	- Rosignolo
112. Ravarin	- Cardellino
113. Rampeghìn	- Rampichino
114. Rochètt	- Arzagola
115. Rufina	- Rufina
116. Rè da quai	- Rè di quaglie
117. Speranzìna	- Cingallègra
118. Scoazzin	- Codibùgnolo
119. Stellìn	- Fiorancìno
120. Squassa còa	- Ballerìna m.
121. Sguissèta	- Fisto
122. Sguissetìna	- Pìstola
123. Sguisseton	- Fistòne
124. Sverzarin	- Sfrendellino
125. Subiòtt	- Ciuffolòtto
126. Sfrisòn	- Frosòne
127. Spiònza	- Zigolo
128. Spionzìna	- Migliarìno
129. Spaiarda	- Pìvolo
130. Stòrlo	- Stornello
131. Stòrlo ross	- Storno marino
132. Sgrifon	- Avoltoio
133. Sgarzìna	- Fraticello
134. Scorsiàna	- Grugnetto
135. Sgarzìna	- Nannato
136. Sgarz ross	- Ardèa
137. Sgarz senarìn	- Nonna
138. Sgarz	- Ardèa
139. Tòrtora	- Tortorèlla
140. Tartarìn	- Dardanèllo
141. Tuì	- Luì
142. Tetta vacche	- Boccaccia
143. Tirabùs	- Marangòne
144. Usserìn	- Basettìno
145. Verdèr	- Verdòne
146. Zivetta	- Civetta

3.° RÈTTILI

Sono animali che strisciano invece di camminare; alcuni sono pedati, altri àpodi. Ànno le vertebre, sangue rosso, e sono ovipari, ad eccezîone delle vipere.

NOME

Mantovano	Italiano	Mantovano	Italiano
1. Anza	- Bastonière *i.*	7. Maràss	- Marasso *v.*
2. Biss d'acqua	- Biscia acquaiola *i.*	8. Orbsin	- Ghiacciaiolo
		9. Viparìna	- Biscia viperina
3. Carbonaz	- Milorda *i.*		
4. Galàna	- Testuggine	10. Vipara d'acqua	- Gabirno *i.*
5. Lúgar	- Ramarro	11. Vipara rossa	- Vipera *v.*
6. Lusèrta	Lucertola	12. Vipara tigrada	- Àspide *v.*

i - innocuo — *v* - veleneso.

4.° ANFIBI

Sono animali vertebrati, ovipari, che respirano, nello stato giovane, per mezzo di branchie; per polmoni, o in ambo i modi, nello stato adulto. Vivono in terra e nell' acqua.

NOME

Mantovano	Italiano
16. Capnègar	- Capinèra
17. Cardinalìn	- Cardinale
18. Canarin	- Canarino
19. Còarossa	- Codirosso
20. Culìn bianch	- Silvia
21. Calandra	- Panteràna
22. Ciò - ciò	- Peciotto
23. Corv	- Cornacchia
24. Cornacc	- Tàccola
25. Checca d' la côa longa	- Gàzzera
26. Cucù	- Cucùlo
27. Ciò	- Assiòlo
28. Cò ròss	- Marignana
29. Coalonga	- Codòne
30. Col ross	- Moroglione
31. Cogàl	- Gabbiano
32. Culìn bianch	- Verderello
33. Cioìga	- Pavoncello
34. Dordìna	- Sottovilla
35. Dòrd	- Tordo
36. Dordazza	- Viscarda
37. Dordìn	- Spinaròlo
38. Favazz	- Colombaccio
39. Fratìn	- Parussolìno
40. Fanèll	- Fanèllo
41. Fràngüel	- Fringuello
42. Fràngüel dla nev	- Nevaròla
43. Falchèt da tòrr	- Gheppio
44. Falchèt da lòdole	- Falco fringuellino
45. Falchèt turchin	- Falcone azzurro
46. Fisòl	- Sottacquino
47. Fòlga	- Folàga
48. Gazzèta rabìda	- Veglia maggiore
49. Gazzèta zenerina	-Veglia comune
50. Gazzèta molinèra	-Veglia minore
51. Gazza fèrla	- Ghiandaia
52. Galpèdar	- Rigogolo
53. Ghirardina	- Sutro
54. Galinèlla	- Galinella
55. Gambettòn	- Pantanaia
56. Gambe longhe	- Gambe lunghe
57. Gal-polastar	- Gallo - polli
58. Galina faraona	- Gallina egizia
59. Lugarin	- Lucherino

NOME

Mantovano	Italiano
60. Lòdola	- Allòdola
61. Lodolìn	- Calandrino
62. Lôch	- Gufo minore
63. Merlo	- Merlo
64. Merlo d'acqua	- Tordo dei canneti
65. Montàn	- Pèppola
66. Menacò	- Torcicollo
67. Mortell	- Niroca
68. Morètt	- Tuffèto
69. Morèta	- Folaghetta
70. Mulèt	- Foggetta
71. Noselèra	- Nociolaia
72. Nèdar salvadag	- Germano
73. Oslìn dal fred	- Scricciolo
74. Ortolanìn	- Spiaiardera
75. Ortolan d'montagna	- Cirlo
76. Och	- Oca
77. Pizzòn volantin	- Colombo selvativo
78. Pizzòn da colombèra	- Colombo
79. Petròss	- Pettirosso
80. Pàssara canèra	- Cannaiòla
81. Pàssara	- Pàssera
82. Pradèr	- Prataiòlo
83. Piombìn	- Martin pescatore
84. Pigozz verd	- Picozzo
85. Pigozz nègar	- Picozzo maggiore
86. Pigozzina	- Picozzo minore
87. Poiana	- Nibbio
88. Poiana	- Poiana a striscie
89. Poiana dal lac	- Falco di palude
90. Pertga	- Tuffeto
91. Pescarêul	- Colimbo
92. Palott	- Spattolone
93. Pecarèll	- Pesciaiola
94. Pescarètt	- Smèrgo
95. Pizàcra	- Beccaccia
96. Pè ross	- Pettègola
97. Puazza	- Tatàno gambetta
98. Pivarìna	- Piro - piro
99. Pivièr - Cò durr	- Pivière dorato
100. Pavonsìn	- Pavoncino
101. Pitòn	- Dindio - Tacchino
102. Pàssara busarìna	- Passera Mattugra

NOME

Mantovano	Italiano	Mantovano	Italiano
1. Gàmbar	- Gàmbero	3. Saltarèl	- Gamberuccio
2. Porslin	- Asellùccio, onisco	4. Sgaranzèlla	- Granchio di fiume

7.° MIRIĂPODI

Sono così chiamati dalla molteplicità dei loro piedi. Trovansi nei luoghi umidi, e hanno un odore disgustoso.

NOME

Mantovano	Italiano	Mantovano	Italiano
1. Bestia d'la-fortuna	- Cento gambe	2. Biss dur	- Iulo

8.° ARĂCNIDI

Sono animali a sangue bianco, che vivono nell'aria; ànno la testa confusa col torace, sono privi di antenne, provvisti di otto zampe articolate, e di due a dodici occhi semplici. Alcuni respirano per mezzo di sacchi polmonari, altri per trachèe.

Gli aràcnidi sono carnivori; ma si limitano in generale a succhiare gli umori delle loro vittime, che, con apparato speciale, avvelenano. Alcuni, come i *ragni*, ponno essere ammaestrati.

NOME

Mantovano	Italiano	Mantovano	Italiano
1. Ragnòn	- Ragno da giardino, o epèire	3. Scorpiòn	- Scorpione
2. Ràgn	- Ragno	4. Zècca d' can	- Zècca

9.° INSETTI

Gli insetti sono animali mancanti di scheletro ossèo, come ànno i mammiferi, gli uccelli, i rèttili, i pesci. Il loro corpo si compone di tre parti caratteristiche: testa, torace, addòme.

Eccetto poche spèce vivìpare, le altre si sviluppano da uova, e vanno soggette a metamòrfosi o mute. Molti insetti sono alati, e tutti respirano per mezzo di trachèe.

Il clima e la vegetazione influiscono sull' esistenza di un maggiore o minor numero di insetti. Un paese arido e freddo non à mai molti insetti; da noi le farfalle ànno bei colori, non così le spece polari, dove c' è meno luce e calore. Ogni insetto nasce da uovo; ma, a seconda che esso si schiude o dentro o fuori l' addòme dell' animale, gli insetti si dividono in:

a) *ovìpari*, che emettono uova, *(baco da seta)*;

b) *vivìpari*, che dànno sempre larve, e mai uova *(mosca della carne)*;

c) *ovovivìpari*, che in certe stagioni dànno uova, in altre larve, *(gorgoglioni o mucche delle formiche)*;

d) *pupìfari*, quelli che mettono alla luce i figli allo stato di ninfa, *(ippobosca)*.

Le uova degli insetti non hanno bisogno di covatura per schiudere: è la temperatura naturale dell' aria che s' incarica della loro incubazione.

Ordinariamente gli insetti, all' epoca della nascita, hanno una forma molto differente da quella che vestono più tardi: alcuni, come l' *ape*, il *baco*, il *maggiolino*, hanno metamòrfosi completa: altri, come il *grillo* e la *cicala*, l' ànno incompleta, perchè all'epoca della nascita ànno quasi la forma che mostreranno adulti. Alcuni insetti allo stato di larva ànno un maggior numero di zampe: le *farfalle* allo stato di larva ne ànno perfino a sedici, e le *mosche* ne sono affatto prive: le farfalle allo stato di larva mangiano masticando, e allo stato perfetto ànno l' apparato succhiatore.

La bocca degli insetti è conformata differentemente a seconda del règime di vita. Alcuni, carnivori o erbivori, posseggono robuste mandibole; altri, non nutrendosi che di miele o essendo parassiti, hanno succhiatoi.

Il sangue negli insetti non si dirige ad alcun organo in cerca di ossigeno. Un' intricatissima rete di tubi aereìferi, *trachèe*, è sparsa in ogni parte del corpo, e attinge, a mezzo delle *stigme*, l' aria atmosferica.

I sensi sono sviluppatissimi. Il tatto risiede principalmente nelle *antènne* e nei *palpi*, il gusto nel succhiatoio o nella bocca, l' udito nelle *antènne*. Gli occhi sono semplici e composti; questi sono formati da un numero grandissimo di facce esagonali, che si ponno riguardare altrettanti occhi.

Fra gli insetti vi sono individui maschi, e individui femmine. La fecondità degli insetti è meravigliosa: la *tèrmite* in un sol giorno può deporre fino a 80 mila uova. In alcuni insetti la sede della fosforescenza *(è luce fredda)* risiede nell'addòme, così nella *lùcciola*; in altri, come nel *pirròforo*, nel corsaletto.

Il *grillàre* di molti insetti risulta dalla vibrazione di membrane particolari, in altri dallo sfregamento di un organo con un altro.

Alcuni insetti sono direttamente utili all'uomo, come il *baco*, l'*ape*, le *coccinelle;* altri servono in medicina, come le *cantàridi*, i *milabri*. Vi sono insetti che dànno guerra ad altri nemici dell'agricoltore; molti, i *necrofori*, i *stercorari*, spazzano dalla superficie della terra tutto ciò che, putrefacendo, può infettar l'aria.

Sonvi insetti sempre nocivi: le *cavallette*, le *grillo - talpe*, gli *afidi*; altri lo sono solo allo stato di larva - *farfalle;* molti, come lo *scarafaggio* della vite e la *melolonta*, sono nocivi durante la vita di larva e di insetto perfetto; altri ancora sono dannosi solo allo stato perfetto: le *zanzare* le *vespe* e le *formiche*.

L'uomo, tutelando lo sviluppo di animali carnivori - *pipistrelli, musoragni, talpe, uccelli insettivori, rospi, lucertole, insetti carnivori* - renderà minori i danni che l'agricoltura lamenta in causa del moltiplicarsi di insetti nocivi.

NOME

Mantovano	Italiano		Mantovano	Italiano	
1. Arlòi d'la mort	- Pròcide	*n**	4. Asiòul	- Vespa	*u*
2. Ava	- Ape	*u*	5. Bech dal forment	- Zabri	*n*
3. Ava salvadga	- Ape selvatica	*u*	6. Bèga suchèra	- Grillotalpa o zuccaiola	*n*

(*) *u* - utile — *n* - nocivo.

NOME

Mantovano	Italiano
7. Blum	- Pidocchio delle piante *n**
8. Bech ?	Antònomi dei meli *n*
9. Bech ?	Curcullioni del nocciòlo *n*
10. Bech ?	Calandra, o punteruolo del grano *n*
11. Bech ?	Termìtidi *n*
12. Bech (nelle pere e mele bacate)	- Carpocapsa *n*
13. ?	- Bombici del salice e del pino *n*
14. Cantaride	- Cantaride *n*
15. Cervo volante	- Pectinocorde *n*
16. Càmola	- Tenebrione *n*
17. Cavallètta verde	- Locusta acridio *n*
18. Cavalèta	- Cavalletta *n*
19. Curlìne	- Cìnipe (Galle)-
20. Cavalèr	- Baco da seta *u*
21. Cèche	- Estro bovino *n*
22. Dermest	- Dermeste *n*
23. Diavolon	- Antofordo *u*
24. Falèna	- Bombice neustria *n*
25. Filòssera	- Filòssera *n*
26. Forsbina	- Forfècchia *n*

Mantovano	Italiano
27. Fiàppola	- Blatta *n**
28. Formiga leòn	- Mirmileonide o formica-leone *u*
29. Formìga	- Formìca *n*
30. Galina d'la Madonna	- Coccinèlle *u*
31. Gril	- Grillo *n*
32. Gril da fogolèr	- Grillo domestico *n*
33. Galavròn	- Bufonchio *u*
34. Lusìn	- Lucciola *u*
35. Mosca da Spagna	- Cerambice muschiato *n*
36. Mosca zalda e negra	- Tentrèdone *n*
37. Moscòn	- Mùscide *n*
38. Mosca	- Mosca *n*
39. Mossolin	- Moscerino *n*
40. Pampogna	- Maggiolino *n*
41. Pèsa fèr	- Cerambice *n*
42. Parpaia bianca	- Cavolaia *n*
43. Parpaia da cavalèr	- Sericaria *u*
44. Parpaion	- Bombice cinzia *u*
45. Parpaìna d'la farina	- Picralide della vite *n*

(*) *u* - utile — *n* nocivo.

NOME

Mantovano	Italiano	
46. Pùlac da can-	Pulce	n*
47. Pùlac	- Pulce	n
48. Papatas	- Culìcide	n
49. Piêuc	- Pidocchio	n
50. Piàttola	- Piattòne	n
51. Piêuc pollin	- Riccino	n
52. Pessolin d'argent	- Lepisma	n
53. ?	- Curculionidi	n
54. Pulgòn	- Gorgoglioni o afidi	n
55. ?	- Puteruolo dell'ulivo	n
56. ?	- Struggiolivo	n
57. Pieûc dal pom	- Àfide lanìgero	n
58. Parpaia zalda e negra	- Macaòne	n
59. Parpaia pavon	- Il pavone di giorno (infesto al luppolo)	n
60. ?	- Processionaria della quercia	n
61. Parpaia tigràda	- Tigrèttola (sull'uva spina)	
62. Ragn d'acqua	- Girino	n
63. Ronzòn verd	- Carrùga della vite	n
64. Spòss	- Bilancetta	u
65. Simass	- Cimice	n
66. Scarpion d'acqua	- Nepide	u
67. ?	- Tignuòle (della vite e del pino, ecc.)	n
68. Tavàn	- Tàfano	n
69. ?	- Lupimosca	u
70. ?	- Moscaragno	n
71. Torciòn (sulla vite)	- Platiomide	n
72. Testa da mort Basabò	- Sfinge, testa da morto	n
73. Tarma	- Tinèa	n
74. Zanin	- Curculionidi	n
75. Zanzàla	- Zanzara	n
76. Zigàla	- Cicàla	n
77. ?	- Kerms dell'oleandro	n

(*) *u* - utile — *n* - nocivo.

10° VERMI

Si chiamano con tal nome gli animali parassìti, che generalmente vivono nell' organismo dell' uomo o di altri animali. Molte malattie infettìve, come la pèste, il colèra, la difterìte, ecc., sono dovute alla penetrazione e allo sviluppo nell' organismo di parassìti.

NOME

Mantovano	Italiano	Mantovano	Italiano
1. Bèch da pescar	- Anèllide	3. Tènia	- Tènia
2. Sanguètola	- Lambrico o sanguissuga	4. Vèram	- Verme, Àscaro
		5. Vermòn	- Àscaro lambricco

11.° MOLLUSCHI

Sono animali dal corpo molle, gelatinoso, non simmetrico, nè provvisto di organi *articolati di locomozione.* Alcuni sono provvisti di capo, altri sono acèfali o sprovvisti. Vi sono molluschi difesi da conchiglia, altri no. Le conchiglie ànno una sola *valva,* o ponno averne *due.* I molluschi sono per la maggior parte ovipari.

1. Lumagòtt	- Limàceo
2. Lumaghe	- Lumache
3. Lumaghe	- Planorbe
4. Lumaga o bogona da camp	- Lumaca
5. L. Globosa (bivalve degli stagni).	- Nàiade

PARTE II.ª

VEGETALI

I vegetali sono esseri organici, generalmente verdi, che nascono, vivono, crescono, si riproducono, muoiono; dissomigliano dagli animali nel non potere muoversi volontariamente da un luogo a un altro. I vegetali si dividono in alberi, arbusti, e in piante erbàcee.

I vegetali hanno bisogno dell' ossigeno dell' aria, e se lo appropriano per mezzo delle parti non verdi, tanto se c' è come no luce e calore. Per mezzo delle parti verdi, quando c' è luce e calore, trattengono il carbonio, e perciò compiono un ufficio di nutrizione, al quale concorrono quasi sempre le radici, che suggono dal suolo le materie in esso disciolte, e adatte al vegetale.

Ò detto quasi sempre, perchè vi sono vegetali *(la drosèra)* le cui radici servono solo per bere, e si nutrono assorbendo, per mezzo delle foglie, gli umori animali degli insetti presi. Questi strani vegetali si chiamano *insettivori,* e ànno la proprietà di secernere da particolari glandole delle loro foglie un succo analogo all' umore gàstrico degli animali, e di contrarre, all' arrivo di qualche insetto, l' orlo delle foglie, o i lunghi peli del loro margine, sì da acchiapparlo; l' animale si dibatte, ma la foglia

lo racchiude sempre più, e mentre esso s' invischia nel sugo attaccaticcio e muore, questo, operando da fermènto, lo decompone in un liquido, che facilmente è assimilato dalla foglia, la quale se ne alimenta per sè e per l' intera pianta.

Le piante, oltre al respirare, mangiare, e bere, dormono. La maggior parte di esse segue docilmente la natura, e dorme dal tramonto al levar del sole: altre, belle neghittose, vegliano tardi, osano appena levarsi prima di mezzodì, e perfino non si svegliano affatto quando deve piovere.

Una relazione segreta lega le piante alla luce, che amano e cercano; l'ora del loro risveglio e dello sbocciamento varia secondo le famiglie; ve ne sono che segnano le stagioni e le fluttuazioni della temperatura; altre sembrano conformarsi, quali figlie sommesse, all' apparente cammino del sole, e conservano abitudini regolari. Basandosi su queste ultime, un distinto scienziato costrusse l' ordogio di Flora.

Le piante sanno apprezzare il nutrimento che a loro conviene, e molte (le *sensitive)* sono dotate di delicate sensazioni, tanto che un lontano rumore le fa contrarre, l'ombra di una nube basta per produrre una manifesta animazione in mezzo ai loro gruppi, che estesi si vedono sotto i tropici; le scosse e i soprassalti le fanno ripiegare, una scarica elettrica le uccide.

VEGETALI SPONTANEI
e generalmente coltivati nel mantovano

NOME

Mantovano	Italiano
1. Amor perfètt	Acquilegia *az. b. rosei*
2. Asprèla	Setolòne —
3. Altèa	Chetucia *b. r.*
4. Àlbara	Pioppo gàttice *v.*
5. Ailànt	Ailanto —
6. Armìla	Albicoccc *b.*
7. Articiochinda cai	Sopravvivolo *r.*
8. Àras	Làrice *ver.*
9. Àloe	Àloe *b.*
10. Ài	Aglio *b.*
11. Bartàgna	Giacinto *var.*
12. Baricòcol	Amarella *b.*
13. Bèi óm	Balsamina *v.*
14. Bei omm	Balsamina *g.*
15. Betònica	Salvia selvatica *azzurro*
16. Brognìn	Prùgnolo *b.*
17. Bròcol	Cavolo fiore *g.*
18. Brogne	Susini *b.*
19. Brogna agostàna	Cianocarpa *b.*
20. Barba dal diàvol	Cràssula *g.*
21. Bòca d'leòn	Antirrìno *r.* e *g.*
22. Brunèla	Brunèlla *ros.*
23. Basilicò	Bassìlico *b.*
24. Bideràva	Barbabiètola *v.*
25. Bidòn	Biedone *verd.*
26. Brusacùl	Erba pèpe *ros.*
27. Borgògna	Salcio giallo *v.*
28. ?	Borracina — (musco)
29. Caplàz	Ninfèa *cand.* *e gialli*
30. Còlzat	Rutabàga *gialli*
31. Capùz	Cavolo capuzzo *g.*
32. Canavisc	Malviscio *b.*
33. Cèdar	Cedro *b.*
34. Castagna salvadga	Castagno d'India *bianco*
35. Càliss	Fusaggine *g.*
36. Castagneûla	Astràgalo *ros.*
37. Cerèsa	Ciliegio *b.*
38. Càlam	Ciliegio *b.*
39. Cagapòi	Marrùca *b.*
40. Corbèl	Sòrbo *b.*
41. Cucùmar	Cestriòlo *g.*
42. Caròta	Carota *b.*

(*) Colore dei fiori.

NOME

Mantovano	Italiano
43. Cornàl	- Corniòlo *g.*
44. Campanìn	- Convòlvolo *cel.*
45. Campanèll	- Convolvolo ippomèa *vari*
46. Ciucciapòm	- Succiamèle *ros.*
47. Crèmas	- Uvino *b.*
48. Cànav	- Cànape *verd.*
49. Càrpan	- Càrpino *ver.*
50. Castagna bòna	- Castagno *ver.*
51. Cipress	- Cipresso *verd.**
52. Coròna	- Frittilaria imperiale *aran.*
53. Còrài	- Gìchero *ros.*
54. Carèzza	- Scialìno *verd.*
55. Càna rossa	- Canna domestica *ros.*
56. Cannèl	- Canna *brune*
57. ?	- Drosséra (carnivora) (nelle acque stagnanti) *verdicci**
58. Ducamara (med.)	- Solatro *violacei*
59. Erba nastrina	- Melìna *ver.*
60. Èrbe	- Biètola da erbucce *verd.*
61. Erba par i vèram (odor.)	- Chenopodio *v.*
62. Erba arlichina	- Erba meraviglia *verdicci*
63. Erba loìsa	- E. cedrina *b.*
64. Èmola	- Clantocarpa *b.*
65. Erba da cai	- Telèfio *b.*
66. Erba giazzeûla	- Ficoide *b.*
67. Erba brusca	- Alleluia *g.*
68. Erba d'santa Apollonia	- Chelidonio *g.*
69. Erba Spagna	- Medica *viol.*
70. Favarèl	- Favarèllo *g.*
71. Fior d'argent	- Lunaria? *viol.*
72. Fèn grèch	- Fieno greco *g.*
73. Fava	- Fava *b.*
74. Faseûl	- Fagiolo *v.*
75. Fasolon	- Fagiolo *r.* o *g.*
76. Fasolina da l'occ	- Fagiolo *g.*
77. Fràmbos	- Lampòne *g.*
78. Fràga	- Fragola *g.*
79. Fich d'India	- Opìnizia *g.*
80. Fnocc	- Finocchio *g.*
81. Fior da nòtt	- Bella di notte *v.**
82. Farinèl	- Farinaccio *ver.*
83. Formentòn nègar	- Fraìna *b.*
84. Fàsa	- Fàggio *ver.*

(*) Colore dei fiori.

NOME

Mantovano	Italiano
84. Figh	- Fico *rosei*
85. Formènt	- Grano *sp. ver.**
86. Formenton	- Granturco *sp. v.*
87. ? Festuche	Fienarola *v.*
88. ? Festuche	Brillantina *v.*
89. ? Festuche	Forasacco *v.*
90. ? Festuche	Palcò *v.*
91. ? Festuche	Panochina *b.*
92. ?	- Fegatella —
93. Garoesola	- Rosolaccio *rossi*
94. Grassòn	- Crescione *g.*
95. Garòfol	- Garofano *varii*
96. Garofoline	- Pennini *bianco cerulli*
97. Giotòn, Giàvòn	- Gettòne *porporino*
98. Giràni da notte	- Geranio notturno *giallo*
99. Ginèstra	- Ginestra *g.*
100. Gialdìna	- Ginestra ovata *g.*
101. Gasìa	- Gaggìa *giallo rosei.*
102. Gròm	- Granchierella *b.*
103. Giusquiam (velen.)	- Giusquiamo *g.*
104. Grasson	- Crescione *cer.*
105. Gresta d' pittòn	- Poligona indiana *verd.*

Mantovano	Italiano
106. Galèi	- Acetòsa ? *verd.*
107. Giunchilla	- Giunchiglia *g.*
108. Gili d'Sant Antoni	- Giglio *b.*
109. Gili ròss	- Giglio rosso *r.*
110. Geòn	- Panicastrèlla *v.*
111. Gramègna	- Gramigna *ver.*
112. Ìrcos	- Graggiòli *viol.*
113. Loiessa	- Loglio *sp. v.*
114. Lisca	- Cìpero *g.*
115. Lovartiss	- Lùppolo *verd.*
116. Lillin	- Mughètto *b.*
117. Lingua ad pàssara	- E. poligona *b.*
118. Làur	- Allòro *g.*
119. Lingua	- Lanciòla *b.*
120. Limonsìna (arom.)	- Calaminta *b.*
121. Lingùria	- Cocòmero *b.*
122. Lovìn	- Lupinò *b.*
123. Lantècia	- Lènte *cer.*
124. Latìna	- Elatina *rosei* (nelle risaie)
125. Lin verniz	- Lino *azz.*
126. Limòn	- Limòne *b.*
127. Lambrusca	- Vite selvatica *verdicci*
128. Mionètt	- Amorino *bianchi*
129. Malvarosa	- Geranio rosato *r.*

(*) Colore dei fiori.

NOME

Mantovano	Italiano
130. Muscc	- Erba moscata *porpor.*(*)
131. Malva d'Egitt	- Gerànio *b.*
132. Malvòn	- Pelargònio *ros.*
133. Màndola	- Màndorlo *b.*
134. Marinèla	- Vìsciola *b.*
135. Maribolàn	- Mirabolano *b.*
136. Melòn	- Popòne *g.*
137. Maiugòla	- Pastricciano *b.*
138. Maranziàna	- Petonciàna *b.*
139. Mènta (odor.)	- Mènta *ros.*
140. Mentòn	- Menta selvatica *viol.*
141. Misuràna (arom.)	- Maggioràna *b.*
142. Martèl	- Bosso *g.*
143. Mòr	- Gelso *giallicci*
144. Melgastar	- Sagginèlla *povocchia rosa*
145. Mèlga da mansarine	- Saggina da scope *povocchia rosa*
146. Mèi	- Miglio *g.*
147. Nisseûla	- Nocciolo *ver.*
148. Nòss	- Noce *ver.*
149. Nibi	- Èbbio *b.*
150. Non ti scordar di me	- Miosotis *celesti*
151. Nespol	- Nespola *b.*
152. Nasturzi	- Cappucina *g.*
153. Navòn	- Ravizzone o Brassica *gialli*
154. Occ ad pavon	- Elleboro *cer.*
155. Òpi	- Loppio *verdicci*
156. Ortensia	- Ortensia *rosei*
157. Osmarìn (arom.)	- Ramerìno *b.*
158. ?	- Olivella *verd.*
159. Ortiga	- Ortica *verd.*
160. Olam	- Olmo *verdicci*
161. Ogniz	- Òntano *v.*
162. Orz	- Orzo *spighe v.*
163. Ossad balèna	- Fèlce —
164. Pè d'nibi	- Ranuncolo *g.*
165. Pè d'nibi	- Narun-colo *var.*
166. Peònia	- Peònia *ros.*
167. Papàvar	- Papavero *b.*
168. Pavarìna	- Centonchio *b.*
168. Portugàl	- Arancio *b.*
169. Pianta ad Giuda	- Carrube *rosei*
170. Pèrsac	- Pèrsico - Pesco *rosei*
171. Persac pàrtor	- Pèsche duracine
172 Persac duràz	- Pèsche spicche

(*) Colore dei fiori.

NOME

Mantovano	Italiano
173. Pèrsac nosìn	- Pèscanòce *rosei*
174. Patarlènghe	- Rosa selvatica *rosei*
175. Pom lazzarìn	- Lazzeròlo *b.*
176. Pòm codogn	- Cotògno *b.*
177. Pèr	- Pèro *b.*
178. Pòm	- Pòmo, Mèlo *b.*
179. Pèr	- Pèro cervino *b.*
180. Pĕr dal Giappon	- Nespola del Giappone *ros.*
181. Pom granèr	- Melagràno *ros.*
182. Persèmol	- Prezzemolo *b.* (arom.)
183. Pom da terra	- Patata *b.*
184. Pom d' òr	- Pomidori *g.*
185. Pèvròn	- Peperone *b.*
186. Piantàsan	- Petacciòla *b.*
187. Pènzol	- Salcio rosso *v.*
188. Piòpa	- Pioppo Àlbaro *v.*
189. Piòpa pina	- Pioppo cipressino *verd.*
190. Plàtan	- Plàtano *v.*
191. Pièla	- Abète *ver.*
192. Pign	- Pino *ver.*
193. Pòr	- Pòrro *b.*
194. Pavèra	- Sala *scuri*
195. Panic	- Panìco *gial.*
196. Pàbi	- Panico pelòso *v.*
197. Paiana	- Agrostide *verd.*
198. Ràva	- Rapa *gialli*
199. Rìcola	- Ruchètta *gialli*
200. Raviz	- Ravizzone *g.*
201. Ravanèl	- Remolaccio *g.*
202. Rosa d' la Madona	- Altèa rosea *ros.*
203. Rùda	- Ruta *g.*
204. Ruvion	- Pisèllo *b. c. ros.*
205. Ràzà	- Ròvo *b.*
206. Rosa d'odor	- Rosa canèlla *v.*
207. Rosa tèpa	- Rosa centofoglia *v.*
208. Rosa dal bengàl	- Rosa Bengala *v.*
209. Rosa d'ogni mes	- Rosa d'ogni mese *v.*
210. Rafònzol	- Rapùnzia *g.*
211. Ribes	- Ribes *b.*
212. Rigolìna	- Coriandolo selvatico *b.*
213. Rampgareûla	- Èdera *g.*
214. Rogna d' caval	- Calenzuòla *g.*

(*) Colore dei fiori.

NOME

Mantovano	Italiano
215. Rissìn	- Ricino *g.*
216. Ròvar	- Ròvere *ver.*
217. Ranìna	- Lente d'acqua *b.*
218. Ris	- Riso { nostrano, chinese, bertone, novarese
219. Spronèla salvadga	- Delfino *az. e vario*
220. Semensina	- Camelina —
221. Sèmpar verd	- Celastrino *verdicci*
222. Spìn zald	- Marruca *g.*
223. Spìn	- Spino cervino *verdicci*
224. Spìn bianc	- Marrùca *b.*
225. Spina Cristi	- Gledistia Robinia *b.*
226. Siss	- Cèci *b.*
227. Sisarèll	- Cicèrchia *porp.*
228. San fèn	- Lupinèlla *ros.*
229. Sensitiva	- Erba sensitiva *b.*
230. Sùcca salvadga	- Zucca *b.*
231. Succa da vin e maravèla	- Zucca *b.*
232. Succa marina	- Zucca *g.*
233. Sassifràga	- Sassifraga *b.*

Mantovano	Italiano
234. Sèlar	- Sèdano *g.*
235. Sgùda	- Cicùta (velen.) *b.*
236. Sanguanìna	- Sanguinèllo *b.*
237. Stramòni (velen.)	- Stramonio *b.*
238. Spich nard (arom.)	- Spigo *cerulei*
239. Serpìli (odor.)	- Pepolino *ros.*
240. Segarzeûla (arom.)	- Santorèggia *b.*
241. Salvia (arom.)	- Salvia *ros.*
242. Spinàssa	- Spinàce *verd.*
243. Semparviv	- Perpetuino *b.* o *violacei*
244. ?	- Stalloggio *viol.*
245. Sàlas	- Sàlcio *ver.*
246. Stroppa	- Salcio duro *v.*
247. Snèvar	- Ginèpro *v.*
248. Spin da mansarine (sempreverde)	- Pugnitòpo —
249. Spàras	- Sparagio *g.*
250. Sigill	- Sigillo di Salomone *b.*
251. Sigòla	- Cipolla *b.*
252. Scalògna	- Scalògno *porp.*
253. Spèlta	- Farro *sp. ver.*
254. Sègale	- Segale *spighe v.*
255. Spiga dal diavol	- Orzo selvatico *spighe verdi*

(*) Colore dei fiori.

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 03346 7161